

2023-0011161-Disciplinary-0001796

**ΕΦΕΤΕΙΟ ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΣ ΠΟΔΟΣΦΑΙΡΟΥ**

**Ενώπιον:** Γιώργος Στυλιανίδης, Πρόεδρος  
Βάσος Θεοδώρου, Αντιπρόεδρος  
Γιώργος Καζαντζής, Μέλος  
Πάυλος Παύλου, Μέλος  
Κύπρος Ιωαννίδης, Μέλος

**Αρ. Έφεσης 04/2023**

**Μεταξύ:** DA SILVA SA PINTO, RICARDO MAUEL

**Εφεσεύοντα**

**και**

**ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΣ ΠΟΔΟΣΦΑΙΡΟΥ  
Μέσω Αθλητικού Δικαστή**

**Εφεσίβλητης**

**Ημερομηνία: 26.10.2023**

**Για τους Εφεσεύοντες: κ. Λοΐζος Χ' Δημητρίου, Δικηγόρος με  
κ. Jose Macieirinha, Pedro Macieirinha  
& Associates LLC**

**Για τους Εφεσίβλητους: κ. Στέλιος Νικολάου, Επικεφαλής  
Πειθαρχικός Εισαγγελέας**

**Για το ΑΠΟΕΛ Λευκωσίας: κ. Ευθύμιος Αγαθοκλέους,  
Γενικός Διευθυντής**

**Εφεσείων παρών.**

**Για σκοπούς μετάφρασης από Ελληνικά στα Αγγλικά και  
αντίστροφα παρούσα η κα Άλτα Χιωτάκη.**

## Α Π Ο Φ Α Σ Η

Η απόφαση του Εφετείου δεν είναι ομόφωνη. Το μέλος Κύπρος Ιωαννίδης θα εκδώσει απόφαση μειοψηφίας.

Με την παρούσα έφεση του ο Εφεσείων προσβάλλει την απόφαση του Αθλητικού Δικαστή ημερομηνίας 06.10.2023 με την οποία του είχε επιβληθεί συνολική ποινή αποκλεισμού 4 μηνών από όλες τις διοργανώσεις της ΚΟΠ πλέον 3.000 ευρώ πρόστιμο και η οποία ποινή του αποκλεισμού ξεκινά από την ημέρα της απόφασης, 06.10.2023.

Το παράπτωμα, η παραπομπή δηλαδή στη Δικαστική Επιτροπή, του Εφεσείοντα από τον Πειθαρχικό Εισαγγελέα και ουσιαστικά το κατηγορητήριο, έχει ως εξής:

«στο ημίχρονο και καθώς κατευθύνονταν οι ομάδες και οι διαιτητές στα αποδυτήρια και μετά από έντονες διαμαρτυρίες κατευθύνθηκε προς τον τέταρτο διαιτητή Δημήτρη Κουμή σπρώχνοντας τον στον ώμο μιλώντας του έντονα και επιθετικά στην γλώσσα του και περαιτέρω εισερχόμενος στον αγωνιστικό χώρο ήρθε σε αντιπαράθεση με τον προπονητή της αντίπαλης ομάδας και ακολούθως χτύπησε δυο φορές τον βοηθό προπονητή της αντίπαλης ομάδας και μετά το τέλος της δημοσιογραφικής διάσκεψης ήρθε σε αντιπαράθεση με φίλαθλο της αντίπαλης ομάδας και τον Διευθυντή της αντίπαλης ομάδας, κατά παράβαση των άρθρων 4(γ), 9(ε) και 9(ια) των Πειθαρχικών Κανονισμών της ΚΟΠ.»

Προτού προχωρήσουν τα μέρη στις αγορεύσεις τους για υποστήριξη των θέσεων τους, ο Πειθαρχικός Εισαγγελέας έθιξε το θέμα της αντικανονικότητας της διαδικασίας και ειδικά της μη ύπαρξης έφεσης επειδή το δικόγραφο που καταχώρησε ο Εφεσείων ήταν στην Αγγλική γλώσσα. Επειδή δεν το είχε εγείρει εγγράφως με την υποβολή των θέσεων του και ειδικά με την μορφή της αντέφεσης εισηγήθηκε ότι το Εφετείο θα πρέπει να το εξετάσει αυτεπάγγελτα.

Το Εφετείο άκουσε τις απόψεις και των δύο πλευρών επί του θέματος και αποφάσισε όπως εξετάσει το θέμα στο τέλος.

Το άρθρο 32 των Πειθαρχικών Κανονισμών της ΚΟΠ, κάτω από τον τίτλο «Γλώσσα της διαδικασίας» προβλέπει τα εξής:

«Η διαδικασία θα διεξάγεται, είτε αυτή είναι προφορική, είτε είναι γραπτή, στην ελληνική γλώσσα ή ανάλογα με την περίπτωση σε άλλη επίσημη γλώσσα της Κυπριακής Δημοκρατίας κατά τη κρίση του Πειθαρχικού οργάνου και εφόσον ιδιαίτερες περιστάσεις απαιτούν τούτο.»

Σύμφωνα με το άρθρο 3 (ι) του Συντάγματος της Κυπριακής Δημοκρατίας, οι επίσης γλώσσες της Κυπριακής Δημοκρατίας είναι η ελληνική και η τουρκική.

Συνεπώς τα δικόγραφα θα πρέπει να είναι στα Ελληνικά και η διαδικασία ενώπιον των δικαστικών οργάνων της ΚΟΠ σύμφωνα με τους Πειθαρχικούς Κανονισμούς θα πρέπει να διεξάγεται στην Ελληνική γλώσσα. Η Αγγλική γλώσσα δεν είναι επίσημη γλώσσα της Δημοκρατίας.

Επειδή όμως στην παρούσα περίπτωση η γραμματεία της ΚΟΠ έχει δεχτεί την καταχώρηση του δικόγραφου στην Αγγλική γλώσσα και ο Προέδρος του Εφετείου με επιστολή του ζήτησε τη μετάφραση του δικογράφου στην Ελληνική, όπως και έγινε, το Εφετείο δεν θα θεωρήσει ότι δεν υπάρχει ενώπιον του Έφεση. Από τώρα και στο εξής όμως η Γραμματεία της ΚΟΠ δεν θα πρέπει να δέχεται καταχώρηση δικογράφου σε άλλη γλώσσα εκτός από την Ελληνική ή την Τουρκική σε συγκεκριμένες περιπτώσεις. Εάν ο Πειθαρχικός Εισαγγελέας είχε εγείρει το θέμα στα δικόγραφα του ίσως η απόφαση μας να ήτο διαφορετική.

Ως προς την ουσία τώρα της υπόθεσης, οι ευπαίδευτοι συνήγοροι προώθησαν τις εκατέρωθεν θέσεις τους με εμπειριστατωμένες αγορεύσεις. Τις έχουμε μελετήσει με προσοχή και ειδική αναφορά θα γίνει εάν και εφόσον χρειασθεί.

Ο Αθλητικός Δικαστής κατέγραψε τα άρθρα των Πειθαρχικών Κανονισμών πάνω στην οποία βάσισε το κατηγορητήριο του ο Πειθαρχικός Εισαγγελέας. Το άρθρο 4 (γ) προβλέπει:

«οποιοδήποτε από τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα που υπόκεινται σε πειθαρχικό έλεγχο με βάση το άρθρο 2 των παρόντων κανονισμών θα πρέπει να συμπεριφέρεται με βάση τις αρχές της αφοσίωσης, αξιοπρέπειας και αθλητοπρέπειας. Ειδικότερα αλλά όχι περιοριστικά διαπράττεται παράβαση των εν λόγω αρχών και πειθαρχικό παράπτωμα από οποιοδήποτε που:

(γ) του οποίου η συμπεριφορά είναι προσβλητική ή με οποιοδήποτε τρόπο αντίθετη με τους βασικούς κανόνες της αξιοπρεπούς συμπεριφοράς.»

Το άρθρο 2 με τίτλο «Πεδίο εφαρμογής», προβλέπει μεταξύ άλλων και τα εξής:

«Οι παρόντες κανονισμοί εφαρμόζονται για την εκδίκαση όλων των πειθαρχικών παραπτωμάτων και ρυθμίζουν όλα τα θέματα που άμεσα ή έμμεσα καθορίζονται στο κείμενο τους.

Οι ακόλουθοι υπόκεινται στους παρόντες κανονισμούς:

(α)

(β)

(γ)

(δ)

(ε) Οι αξιωματούχοι αγώνων (match officials), στους οποίους περιλαμβάνονται ο διαιτητής, οι βοηθοί διαιτητές, ο τέταρτος διαιτητής, ο παρατηρητής διαιτησίας, χρονομέτρης, ο γυμνασάρχος, ο παρατηρητής του αγώνα, ο υπεύθυνος ασφάλειας, οι προπονητές και οι βοηθοί τους, φυσιοθεραπευτές, μασέρ, διερμηνείς, ιατροί, φροντιστές, ως επίσης και οποιοδήποτε άλλο πρόσωπο το οποίο με την άδεια του διαιτητή του αγώνα ευρίσκεται στον αγωνιστικό χώρο ή έχει διοριστεί από οποιαδήποτε από τις διαγωνιζόμενες ομάδες ή την ΚΟΠ και ανέλαβε συγκεκριμένη ευθύνη σε σχέση με ποδοσφαιρικό αγώνα.»

Ο προπονητής και ο βοηθός του είναι αξιωματούχοι αγώνων σύμφωνα με το πιο πάνω άρθρο και για αυτούς εφαρμόζονται οι Πειθαρχικοί Κανονισμοί για την εκδίκαση πειθαρχικού παραπτώματος που έχουν σχέση ή που διαπράττονται από αυτούς.

Ο Εφεσείων είναι προπονητής και κατά τον ουσιώδη χρόνο ήτο προπονητής της διαγωνιζόμενης ομάδας, του ΑΠΟΕΛ Λευκωσίας. Συνεπώς υπόκειται στους Πειθαρχικούς Κανονισμούς της ΚΟΠ.

Έχει τεθεί ενώπιον μας η έκθεση του παρατηρητή αγώνα, σχετικό email του τέταρτου διαιτητή προς την Ομοσπονδία ημερομηνίας 25.09.2023 καθώς επίσης και οπτικοακουστικό υλικό. Έχουν προβληθεί εντός της αίθουσας βιντεοσκοπημένα στιγμιότυπα του αγώνα όπου φαίνεται ο Εφεσείων να στέκεται μπροστά από την κερκίδα των οπαδών της αντίπαλης ομάδας για αρκετό χρονικό διάστημα, όπου δεν ήταν η θέση του, ακολούθως κλωτσά τις πινακίδες μπροστά από την αντίπαλη κερκίδα. Οι ενέργειες του αυτές προκαλούν τους φιλάθλους της αντίπαλης ομάδας οι οποίοι αρχίζουν να του ρίχνουν διάφορα αντικείμενα. Κατευθύνεται προς τον τέταρτο διαιτητή και τον αρπάζει από το μπράτσο και ακολούθως διαμαρτύρεται έντονα, κτυπά τον βοηθό προπονητή της αντίπαλης ομάδας και δίνει την εντύπωση μαινόμενου ταύρου. Αυτά όλα βεβαίως διότι δέχθηκε γκολ η ομάδα του χωρίς να συμβεί οτιδήποτε άλλο για να προκληθεί και να δείξει αυτή του τη συμπεριφορά. Αντιθέτως, αυτός με τη συμπεριφορά του προκάλεσε τη συμπεριφορά των οπαδών της αντίπαλης ομάδας. Ούτε δικαιούτο να αγγίξει τον τέταρτο διαιτητή ή οποιοδήποτε διαιτητή ή βοηθό διαιτητή. Έπρεπε εάν ήθελε να διαμαρτυρηθεί να διαμαρτυρηθεί κόσμια και όχι με αυτό τον τρόπο με τον οποίο διαμαρτυρήθηκε. Η συμπεριφορά του αυτή ούτε αξιοπρεπής ήταν ούτε αθλητοπρεπής, ήταν αντίθετη με τους βασικούς κανόνες της αξιοπρεπούς συμπεριφοράς. Η συμπεριφορά του αυτή ήταν σίγουρα αντιαθλητική. Σύμφωνα με το άρθρο 9 (α):

«9 (ια) Αποβολή από τουλάχιστον τρεις αγώνες όλων των διοργανώσεων ή για μεγαλύτερη περίοδο και επιβολή ποινής προστίμου τουλάχιστον 600 ευρώ για αντιαθλητική συμπεριφορά προς διαιτητή, παρατηρητή, παρατηρητή αγώνα ή γυμνασάρχο αγώνα.»

Βρίσκουμεν ότι με τα πιο πάνω ευρήματα μας ως προς τη συμπεριφορά του Εφεσείοντα προς τον τέταρτο διαιτητή έχουν αποδειχθεί τα συστατικά στοιχεία του πειθαρχικού παραπτώματος που προβλέπεται στο άρθρο 9 (ια).

Όσον αφορά την επίθεση στον τέταρτο διαιτητή βρίσκουμεν ότι δεν απεδείχθη συστατικό στοιχείο του πειθαρχικού παραπτώματος. Η πρόθεση του Εφεσείοντα να κτυπήσει τον τέταρτο διαιτητή δεν απεδείχθη. Μέσα από το τηλεοπτικό υλικό κάτι τέτοιο δε φαίνεται. Δεν αποδεικνύεται το συστατικό αυτό στοιχείο του παραπτώματος. Σχετικό είναι το ακόλουθο απόσπασμα από την απόφαση ΑΝΤΩΝΗΣ Χ. ΦΑΝΙΕΡΟΣ V ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ (2003) 2 ΑΑΔ 104:

«Όπως ορθά έχει επισημανθεί στην υπόθεση Youssef v Δημοκρατίας (1993) 2 ΑΑΔ 289,295, επειδή το στοιχείο της γνώσης συνήθως ανάγεται αποκλειστικά στην πνευματική λειτουργία του κατηγορούμενου, μπορεί να αποδειχθεί με την τεκμηρίωση στοιχείων και περιστατικών που περιβάλλουν την υπόθεση και που την αποδεικνύουν πέραν πάσης λογικής αμφιβολίας. Αν οι εξηγήσεις του κατηγορούμενου δημιουργούν αμφιβολία στο Δικαστήριο για την ύπαρξη της γνώσης, θα πρέπει να αθωωθεί.»

Συνεπώς στη κατηγορία αυτή ο Εφεσείων θα αθωωθεί.

Παραμένει προς εξέταση η κατηγορία για ότι κτύπησε δυο φορές τον βοηθό προπονητή της αντίπαλης ομάδας, κατηγορία την οποία παρεδέχθη ενώπιον του Εφετείου. Φαίνεται από το μαρτυρικό υλικό ότι ο Εφεσείων κτύπησε δυο φορές τον βοηθό προπονητή της αντίπαλης ομάδας, ο οποίος βοηθός προπονητής δεν κτύπησε τον Εφεσείοντα αλλά προσπαθούσε να τον τραβήξει, να τον σταματήσει να συμπεριφέρεται με τον τρόπο που συμπεριφερόταν όπως καταγράφηκε πιο πάνω.

Το άρθρο 9 (η) των Πειθαρχικών Κανονισμών προβλέπει τα εξής:

«Άρθρο 9 – Πειθαρχικά Παραπτώματα ποδοσφαιριστών και άλλων φυσικών προσώπων

.....  
(η) Αποβολή για δώδεκα μήνες ή για μεγαλύτερη περίοδο, για φτύσιμο σε οποιοδήποτε αξιωματούχο αγώνα.

Αποβολή για περίοδο έξι μηνών ή για μεγαλύτερη περίοδο για επίθεση η οποία έχει και το στοιχείο της σωματικής επαφής και για περίοδο 3 μηνών για επίθεση η οποία δεν έχει το στοιχείο της σωματικής επαφής σε αξιωματούχο αγώνα και επιβολή ποινής προστίμου τουλάχιστον 1,200 ευρώ.»

Ο Εφεσείων έχει εφεσιβάλει μόνο την ποινή της αποβολής για περίοδο 4 μηνών και όχι την επιβολή προστίμου.

Σύμφωνα με το άρθρο 2 των Πειθαρχικών Κανονισμών ο βοηθός προπονητή είναι αξιωματούχος αγώνων, συμπεριλαμβάνεται δηλαδή στους αξιωματούχους αγώνων. Εφόσον έχει παραδεχθεί την κατηγορία της επίθεσης με δύο κτυπήματα στον βοηθό προπονητή της αντίπαλης ομάδας θα έπρεπε να επιβληθεί στον Εφεσείοντα η προβλεπόμενη από το άρθρο 9(η) ποινή, δηλαδή αποβολή για περίοδο έξι μηνών ή για μεγαλύτερη περίοδο. Συνεπώς η κατώτερη περίοδος αποβολής είναι αυτή των έξι μηνών και όχι τέσσερις μήνες όπως του έχει επιβληθεί. Ο Πειθαρχικός Εισαγγελέας όμως δεν έχει προσβάλει με αντέφεση τη ποινή. Το Εφετείο συνεπώς δεν έχει εξουσία να αυξήσει την ποινή. Σχετικό είναι το ακόλουθο απόσπασμα από την απόφαση Ευρυπίδης Αντρέα Παφίτη V. Αστυνομίας (2005) & ΑΑΔ 684:

«Η ευπαίδευτη συνήγορος για τη Δημοκρατία εισηγήθηκε, αφού το θέμα ετέθη από το Δικαστήριο, ότι το Δικαστήριο, στα πλαίσια της έφεσης κατά της ποινής, έχει εξουσία να αναθεωρήσει τη διαταγή ότι οι ποινές θα συντρέχουν, στη βάση πάντοτε της επάρκειας του συνόλου της ποινής. Υποδείξαμε ότι, αν και το Εφετείο έχει τέτοια εξουσία, στην απουσία έφεσης από τη Δημοκρατία με την οποία να εγείρεται το θέμα θα θεωρούσαμε γενικά ανεπιθύμητη τέτοια πρωτοβουλία εκ μέρους του Δικαστηρίου με βάση τις σύγχρονες αντιλήψεις βασικών αρχών δικαίου. Βεβαιώνουμε τη θέση αυτή και τη γενική αποθυμία μας να επιβαρύνουμε τη θέση εφεσείοντα ο οποίος προσφεύγει στη δικαιοδοσία μας παραπονούμενος ότι η επιβληθείσα ποινή είναι υπερβολική. Μια εύκολη προσφυγή σε τέτοια παρέμβαση ενδεχομένως να είχε ως συνέπεια την αποθάρρυνση κατάλληλων εφέσεων αφού ο φόβος της προοπτικής επιβάρυνσης της θέσης του Εφεσείοντα, εξωγενής παράγων προς την ουσία της έφεσης, θα ήταν αποτρεπτικός αυτής.»

Ενόψη των πιο πάνω ο Εφεσείων αθλώνεται στην κατηγορία της επίθεσης εναντίον του τέταρτου διαιτητή.



Υιοθετούμε τα όσα αναφέρει ο Αθλητικός Δικαστής στην απόφαση του ότι οι ποινές που προβλέπονται στους Πειθαρχικούς Κανονισμούς για τέτοιου είδους αδικήματα είναι πολύ σοβαρές και ενέχουν το στοιχείο τόσο της τιμωρίας του αδικοπραγούντος όσο και το στοιχείο της αποτροπής. Αναφέρει ακόμη ότι «Από την άλλη, όμως θεωρώ ότι τέτοιου είδους συμπεριφορές από επαγγελματίες προπονητές δεν μπορούν να γίνουν αποδεκτές καθώς προσβάλλουν το ίδιο το άθλημα και στέλνουν λανθασμένα μηνύματα. Θα πρέπει επιτέλους όλοι οι συμμετέχοντες σε ποδοσφαιρικούς αγώνες από οιαδήποτε ιδιότητα, να αντιληφθούν ότι οι ενέργειες τους τυγχάνουν της προσοχής όλου του φίλαθλου κόσμου και τυχόν δική του παρεκτροπή μπορεί να οδηγήσει σε ανεπιθύμητα αποτελέσματα.»

Ο χαρακτήρας ενός αδικήματος ως σοβαρού δεν εξαρτάται αποκλειστικά και πάντοτε από το ανώτατο όριο ποινής που προβλέπει ο Νόμος για τη διάπραξη, του Μιχαηλίδης V. Δημοκρατίας (1991) & ΑΑΔ 391, 402:

«Σχετικά με την σοβαρότητα των αδικημάτων θα θέλαμε να παρατηρήσουμε ότι ο χαρακτηρισμός κάποιου αδικήματος ως σοβαρού δεν εξαρτάται αποκλειστικά από το ανώτατο όριο ποινής που ο Νόμος προνοεί για τη διάπραξη του. Εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από το σύνολο των περιστάσεων που περιβάλλουν τη διάπραξη του και διαγράφουν το μέγεθος της βλάβης και τις εν γένει συνέπειες που η διάπραξη του μπορεί να επιφέρει στην κοινωνία και οι οποίες δυνατόν είτε να υποβιβάζουν ένα αδίκημα για το οποίο προνοείται πολυετής φυλάκιση σε απλή και τυπική παράβαση, είτε να καθιστούν εξαιρετικά σοβαρό ένα αδίκημα για το οποίο δεν προνοείται αυστηρή ποινή υπό μορφή πολυετούς φυλάκισης.»

Λαμβάνουμε υπόψη και το λευκό ποινικό μητρώο του Εφεσείοντα καθώς επίσης και την παραδοχή στη κατηγορία της επίθεσης εναντίον του βοηθού προπονητή έστω σε αυτό το στάδιο της ακρόασης της Έφεσης.

Ο Αθλητικός Δικαστής επέβαλε την συνολική ποινή αποκλεισμού 4 μηνών από όλες τις διοργανώσεις της ΚΟΠ πλέον €3.000= ευρώ πρόστιμο. Η ποινή του αποκλεισμού ξεκινά από τις 06.10.2023 .

Ενόψη των πιο πάνω η Έφεση όσον αφορά τις δύο κατηγορίες αυτές, της επίθεσης, η οποία έχει το στοιχείο της σωματικής επαφής, δηλαδή που κτύπησε ο Εφεσείων τον βοηθό προπονητή της αντίπαλης ομάδας και της αντιαθλητικής συμπεριφοράς προς τον τέταρτο διαιτητή, απορρίπτεται.

Η συνολική ποινή αποκλεισμού 4 μηνών από όλες τις διοργανώσεις της ΚΟΠ πλέον €3.000= ευρώ πρόστιμο επικυρώνεται. Η ποινή του αποκλεισμού ξεκινά από τις 06.10.2023, όπως διέταξε ο Αθλητικός Δικαστής.

Το τέλος καταχώρησης της έφεσης κατακρατείται.

Τα έξοδα του Εφετείου επιδικάζονται εναντίον του Εφεσείοντα, όπως αυτά θα υπολογισθούν από την ΚΟΠ.

(Υπ)



---

ΓΙΩΡΓΟΣ ΣΤΥΛΙΑΝΙΔΗΣ  
Πρόεδρος Εφετείου ΚΟΠ

231101/ΑΧ & ΕΜ